



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 March 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать восьмая сессия

Пункт 4 повестки дня

**Ситуации в области прав человека,
требующие внимания со стороны Совета**

Австралия*, Австрия*, Албания, Андорра*, Бельгия*, Болгария*, Босния и Герцеговина*, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия*, Германия, Греция*, Грузия*, Дания*, Ирландия, Исландия*, Испания*, Италия*, Кипр*, Латвия, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальта*, Монако*, Нидерланды, Польша*, Португалия, Республика Молдова*, Румыния*, Сан-Марино*, Словакия*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Черногория, Чешская Республика*, Швеция*, Эстония: проект резолюции

28/...

Положение в области прав человека в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека и подтверждая предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Мьянме, последними из которых являются резолюция 25/26 Совета по правам человека от 28 марта 2014 года и резолюция 68/248 Генеральной Ассамблеи от 29 декабря 2014 года, а также заявление Председателя от 14 июня 2013 года (PRST/23/1),

приветствуя работу и доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, а также сотрудничество правительства Мьянмы со Специальным докладчиком, включая содействие в осуществлении ею поездок в страну 17–26 июля 2014 года и 7–16 января 2015 года,

* Государство, не являющееся членом Совет по правам человека.

GE.15-06351 (R) 250315 250315



* 1 5 0 6 3 5 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *приветствует* продолжающиеся позитивные изменения в Мьянме и стремление правительства Мьянмы продолжать политическую, экономическую и демократическую реформы, поддерживает ее непрерывные усилия, направленные на национальное примирение и поощрение и защиту прав человека, и, признавая масштабы проведенных к настоящему времени реформ, призывает правительство предпринимать дальнейшие шаги в целях укрепления достигнутого прогресса и решения остающихся проблем;

2. *также приветствует* продолжающееся взаимодействие правительства Мьянмы с политическими деятелями в парламенте и оппозиционными партиями, настоятельно призывает правительство продолжать конституционную реформу и принять меры для того, чтобы конституционный референдум и выборы, которые состоятся в 2015 году и в последующие годы, носили заслуживающий доверия, инклюзивный и транспарентный характер, обеспечивая равные возможности в плане представленности и участия женщин в качестве кандидатов и избирателей, и чтобы все жители Мьянмы смогли проголосовать, позволяя при этом всем кандидатам на равных бороться за голоса избирателей, а международному сообществу – следить за ходом выборов и обеспечивая устойчивую основу для демократических преобразований в Мьянме за счет подчинения всех национальных учреждений, включая военные, избранному демократическим путем, в полной мере представительному гражданскому правительству;

3. *ссылаясь* на досрочное освобождение узников совести, подчеркивает важную роль Комитета по проверке оставшихся узников совести, выступает за дальнейшую работу недавно образованного Комитета по делам узников совести и включение в его состав более широкого числа представителей общины политических заключенных и настоятельно призывает правительство Мьянмы выполнить свое обязательство по безоговорочному освобождению всех оставшихся политических заключенных, в том числе всех политических активистов, журналистов, правозащитников и участников мирных протестов, которые были задержаны и осуждены в последнее время, и обеспечить полную реабилитацию бывших узников совести;

4. *призывает* правительство Мьянмы выполнить свои обязательства по защите права на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний, разрешить деятельность свободных и независимых средств массовой информации и предпринять надлежащие шаги для обеспечения защиты и безопасности журналистов, активистов гражданского общества и правозащитников и их свободы при осуществлении ими своей деятельности и проявлять особую бдительность, с тем чтобы обеспечить полную защиту этих свобод, а также пространства для деятельности гражданского общества в преддверии выборов;

5. *призывает* правительство Мьянмы обеспечить Национальной комиссии по правам человека возможность в полной мере выполнять свои функции в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы);

6. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы активизировать свои усилия по пресечению всех сохраняющихся нарушений и ущемлений прав человека, включая произвольные аресты и задержания, принудительное перемещение, изнасилования и другие формы сексуального насилия, пытки и жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение или наказание, произвольное лишение собственности, включая землю, и нарушения норм международного гуманитарного права в некоторых частях страны, и повторяет свой призыв к правительству принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить привлечение виновных лиц к ответственности и положить конец безнаказанности;

7. *призывает* правительство Мьянмы предпринять дальнейшие шаги для повышения эффективности государственного управления и обеспечения верховенства права, приветствует текущие усилия по пересмотру и реформированию законодательства, в том числе Конституции, подчеркивает необходимость и актуальность таких реформ, напоминает о важности обеспечения их соответствия международным нормам и демократическим принципам и призывает правительство и политических деятелей продолжить проведение правовой реформы, принять меры в связи с необходимостью создания независимой, беспристрастной и эффективной судебной системы и независимой и автономной профессиональной организации адвокатов, а также рассмотреть возможность ратификации дополнительных международных договоров, в том числе международных конвенций по правам человека, и их включения в национальное законодательство;

8. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы активизировать усилия по борьбе с дискриминацией, нарушениями прав человека, подстрекательством к насилию, актами насилия, перемещением и бедственным экономическим положением представителей этнических и религиозных меньшинств, принять все необходимые меры к недопущению нападений на мусульман и членов других меньшинств и привлекать к ответственности лиц, виновных в подстрекательстве к насилию и актах насилия, призывает правительство обеспечить право участвовать в голосовании, свободу передвижения и равный доступ к услугам, в том числе к медицинским услугам и услугам в области образования, а также призывает правительство обеспечить, чтобы любые законы по защите рас и религий согласовывались с процессом перехода к национальному примирению и открытому демократическому обществу и в полной мере соответствовали положениям международных договоров по правам человека, участником которых является Мьянма;

9. *выражает обеспокоенность* по поводу распространения обусловленной националистическими взглядами нетерпимости в отношении религиозных и этнических меньшинств, а также Организации Объединенных Наций и других международных организаций, настоятельно призывает правительство Мьянмы и политических лидеров публично осуждать соответствующие высказывания, а также рекомендует правительству принимать все необходимые и надлежащие меры по борьбе с насилием в соответствии со своими международными обязательствами в области прав человека;

10. *вновь выражает свою серьезную обеспокоенность* по поводу положения меньшинства рохингья и других меньшинств в штате Ракхайн, в том числе по поводу новых случаев насильственных и иных неправомерных действий, причинивших огромные страдания всем общинам, а также по поводу поступивших в прошлом году сообщений о нападениях на представителей мусульманских меньшинств и неправомерном обращении с ними в других райо-

нах страны и запугиваний и угроз, поступающих в адрес сотрудников Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций, работающих в штате Ракхайн, и призывает правительство Мьянмы обеспечить защиту всех гражданских лиц от насилия, возможности для самоопределения, полное соблюдение прав человека и основных свобод, быстрый и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи без какой-либо дискриминации на всей территории штата Ракхайн, а также безопасное и добровольное возвращение внутренне перемещенных лиц в свои родные общины и свободу передвижения для всех лиц, принадлежащих к меньшинству рохингья;

11. *выражает озабоченность* в связи с заявлением правительства Мьянмы о том, что срок действия всех белых учетных карт, представляющих собой удостоверения личности, истечет 31 марта 2015 года, что лишит лиц, принадлежащих к меньшинству рохингья, любой формы удостоверения личности и права голосовать, а также призывает правительство выдать без какой-либо дискриминации документы, удостоверяющие личность, всем нынешним обладателям белых учетных карт, в том числе всем лицам, принадлежащим к меньшинству рохингья, обеспечить равные возможности стать полноправными гражданами и, приветствуя ряд принятых правительством мер, рекомендует ему, а также лидерам политических партий и гражданского общества, содействовать поддержанию межконфессионального и межобщинного диалога, в том числе в штате Ракхайн, и провести полноценные, транспарентные и независимые расследования в связи со всеми сообщениями о нарушении и ущемлении прав человека для устранения коренных причин, привлечения к ответственности виновных и создания условий для примирения;

12. *призывает* продолжать прилагать усилия для достижения с вооруженными этническими группами соглашения о долгосрочном общенациональном прекращении огня, а также всеобщего политического диалога, который позволил бы найти комплексные стратегические решения, обращает особое внимание на важное значение полноценного, равноправного и эффективного участия женщин, прежде всего принадлежащих к пострадавшим от конфликта общинам, во всех мероприятиях, связанных с предупреждением и урегулированием вооруженного конфликта, поддержанием мира и безопасности и постконфликтным миростроительством, с целью достижения прочного мира; выражает обеспокоенность в связи с объявлением чрезвычайного положения и введением законов военного времени в самоуправляемом районе Коканг и в связи с активизацией боевых действий в штатах Шан и Качин; а также настоятельно призывает в полном объеме соблюдать все положения действующих соглашений о прекращении огня, в том числе в части, касающейся обеспечения всеми сторонами защиты гражданского населения от нарушений и попраний прав человека и нарушений норм международного гуманитарного права и представления гуманитарным работникам безопасного, своевременного, быстрого и беспрепятственного доступа во все районы страны;

13. *приветствует* непрерывное взаимодействие и сотрудничество правительства Мьянмы с Организацией Объединенных Наций, в частности со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности под совместным председательством Детского фонда Организации Объединенных Наций и координатора-резидента Организации Объединенных Наций, Международной организацией труда и другими международными субъектами, а также прогресс, достигнутый в деле прекращения вербовки и использования детей-солдат в Мьянме и искоренения принудительного труда, в том числе неизменную приверженность правитель-

ства выполнению разработанного совместно со Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности плана действий по искоренению и предупреждению вербовки и использования детей вооруженными группировками, а также рекомендует обеспечить его выполнение в полном объеме и соблюдение других соответствующих соглашений, в том числе обязательства положить конец использованию принудительного труда к 2015 году;

14. *выражает озабоченность* по поводу продолжающихся задержек в связи с обещанием правительства Мьянмы открыть у себя страновое отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, отмечает ведущиеся переговоры и призывает правительство в безотлагательном порядке создать такое отделение с полным объемом полномочий, определить процедуру его открытия в соответствии с мандатом Верховного комиссара, а также взаимодействовать с другими субъектами Организации Объединенных Наций в стране;

15. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать поддержку правительству Мьянмы в выполнении его международных обязательств и обещаний, касающихся прав человека, продвижении переходных демократических процессов в стране и обеспечении ее экономического и социального развития и призывает все торгово-промышленные предприятия выполнять свои обязанности по соблюдению прав человека в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

16. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме согласно соответствующим резолюциям Комиссии по правам человека и резолюциям Совета по правам человека 7/32 от 28 марта 2008 года, 10/2 от 27 марта 2009 года, 13/25 от 26 марта 2010 года, 16/24 от 25 марта 2011 года, 19/21 от 23 марта 2012 года, 22/14 от 21 марта 2013 года и 25/26 и предлагает Специальному докладчику включить в свой следующий доклад, среди прочего, дополнительные рекомендации, касающиеся потребностей Мьянмы, в том числе в области технической помощи и помощи в укреплении потенциала, а также информацию о прогрессе в организации избирательного процесса и осуществлении реформ в преддверии выборов 2015 года, а также после их проведения;

17. *призывает* правительство Мьянмы продолжать сотрудничество со Специальным докладчиком в осуществлении возложенных на нее обязанностей, в том числе содействовать дальнейшим посещениям страны, и, отмечая сотрудничество правительства со Специальным докладчиком, призывает Управление Верховного комиссара оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь и предоставлять ей все необходимые ресурсы, с тем чтобы она могла в полном объеме выполнить свой мандат;

18. *просит* Специального докладчика представить доклад о ходе работы Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии и Совету по правам человека в соответствии с его годовой программой работы;

19. *заявляет о своей решительной поддержке* миссии добрых услуг и вовлеченности Генерального секретаря и призывает правительство Мьянмы в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и его Специальным советником по Мьянме.